

Déli Hirnapló

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS MEGJELENÍTŐ:
Dr. VUCHEVICZ ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN: HAVONKINT 60 LEL, negyedévre 20 LEL, ÉVI 200 LEL, ÉGÉS ÉVRE 300 LEL. • KÖZMŰVELŐSÉG, VILÁGKÖZÖSSÉG ÁLLAMI SZERVEZÉSÉNEK RÉSZÉRE: HAVONKINT 60 LEL, ÉGÉS ÉVRE 200 LEL, ÉGÉS ÉVRE 300 LEL ÉS ÉGÉS ÉVRE 300 LEL.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros, Szabadság-utca 4. szám. • Telefon: 2001 (óránként 1-2), 2002 (1-2), vagy 3-4. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: Havonként 120 LEL, negyedévre 40 LEL, ÉVI 400 LEL. ÉGÉS ÉVRE 480 LEL vagy esetleg egyenként írták fel.

VI. ÉVFOLYAM • 262. SZÁM

TIMISOARA, 1930 NOVEMBER 16, VASÁRNAP

ÁRA 4 LEL, BUKARESTBEN 5 LEL

Véres kard

körülhordozása az országban Bratianu Vintila beszéde, melyet tegnap a liberális párt vezérlebizottságának ülésén tartott. A véres kard valamikor szimbólum volt, az államot, nemzetet fenyegető végveszély szimbóluma. Ezt a veszedelemet idézi a liberális pártvezér, amikor rámutat arra, hogy Olaszország vezetése alatt a Romániát környező országok segítségével bekerítő politika folyik. Bratianu szerint is Magyarország, Bulgária, Görögország és Törökország már egy táborban van Olaszországgal és ha Jugoszláviát sikerül valamilyen módon semlegesíteni, egy teljes a gyűrű, mely vasabronsként körülzárja Romániát, különösen ha tekintetbe vesszük az orosz-nyugat nem nagyon barátságos érületét Románia ellen. A román külpolitikának az egyik súlyos tehertétele, amelynek súlyosságát növeli, hogy a revíziós politika mind erősebb lesz és hívei a nyugati államokban — győzelmeiben és legyőzöttekben egyaránt — egyre gyarapodnak. A sivár és cseppet sem megnyugtató külpolitikai helyzet fel szemben Bratianu is észreveszi, hogy a belpolitikában sincsen minden rendben. Anarchisztikus szimptomákat vesz észre és megállapítja, hogy mindennek a kormány az oka. A tények felsorolásával nem mond újat Bratianu, azonban a belőlük vont következtetései tévesek. Első tévedése az, hogy a liberálisokat követett nemzeti parasztpárti kormány lenne oka a jelenlegi helyzetnek. Ennek előidézésében valamennyi kormány egyformán bűnös, amelyek az ország megnagyobodása óta az ügyeket vitték. Az erdélyi politikuskban az volt a hiba, hogy életük legnagyobb részét kisebbségi ellenzéki sorban élték le és egész mentalitásuk ennek hatása alatt áll. Tehát hiába követelnek ma tőlük konstruktív politikát. A regátiak pedig a háborúelőtti kis Románia politikai viszonyaihoz idomodtak, ahol nem voltak különösebb problémák és ha hébe-hóba akadt is, akkor azt a balkáni politika bevált módszereivel intézték el. Nem mindenki Nagy Sándor, azonban aki egy csomót — nem tudván megoldani — erőszakosan kettévág. A háborúutáni problémák csomóinak megoldásához pedig alkalmatlanoknak bizonyultak a liberálisok is.

Bratianu fél

ért a maga számára követeli a hatalmat

A liberális párt vezérlebizottsága tegnap tartotta nagyjelentőségű ülését, amelyen Bratianu Vintila bejelentette, hogy a liberálisok résztvesznek a törvényhozás új ülészakájának munkájában. A pártvezér kitért a külpolitikai helyzetre is és többek között a békerevizio kérdésével foglalkozott.

— Az utóbbi hónapokban — mondotta — Olaszország, Magyarország és Bulgária részéről egyre fokozódó revizionista irányzat észlelhető. Ez az irányzat, amely a békeszerződések megváltóztatását kívánja, különösen Bulgáriában féltelmes és egyre erősödik. Bulgária ugyanis legujabb olasz kapcsolatai révén tápot nyert ennek a politikának a folytatására.

Nem szabad figyelmen kívül hagyni Mussolini legutóbb elhangzott harsogó beszédeit sem. A helyzet aggasztó és ez Romániát védelmi politika folytatására készíti.

Bratianu beszéde további részében a belpolitikai helyzettel foglalkozott. Megállapítja, hogy az országban anarchista mozgalom van és különösen Besszarábiában nyilvánul meg ez a tendencia. A kormánynak kötelessége ezt a mozgalmat erélyes kézzel letörni és a rendet biztosítani. Foglalkozott még a kormány pénzügyi és gazdasági politikájával, amelyet minden tekintetben elhibáztak tart. Mihalecheban és Madgearuban nincsen államférfiúi koncepció és ez a hiány okozza, hogy nem képesek helyesen kormányozni. A liberális párt elnöke ezután a párt követen-

dő politikai magatartásával foglalkozott. Kijelentette, hogy a párt képviselő és szenátor tagjai visszatérnek a parlamentbe, de ezt a lépést kizárólag az uralkodó iránti lojalitásból teszik meg és ebből semmiféle politikai következtetést nem szabad levonni.

A párt kezdi népszerűségét visszanyerni az országban és ez a népszerűség készíti a pártot arra, hogy a parlamentben a leghevesebb harcot intezze a kormány ellen. A jelenlegi kormánynak távozni kell helyéről.

A parlamentet fel kell oszlatni és az ország lakossága a megváltozott viszonyok után nyílt és szabad választás keretében döntsön, hogy milyen kormányt kíván látni az ország élén. Az értekezlet után Duca hivatalosan is bejelentette az újságíróknak, hogy a liberális párt a parlamentbe való visszatérés mellett foglalt állást.

Mironescu miniszterelnök a pártközi béke érdekében ma a parlament megnyitása előtt értekezletre hívta össze a kormánypárt parlamenti tagjait. Mironescunak az a célja, hogy a pártközi béke érdekében az ellenzéknek helyet biztosítson a kamara és a szenátus vezetőségében.

Ez azonban nem megy könnyen, mert a nemzeti parasztpártban a fegyelem meglazult, számos disszidens politikai csoport alakult és mindegyik ellenzékét képez a kormánypártban.

Szinte elkerülhetetlen a szakadás a besszarábiai nemzeti parasztpárti szervezetben, ahol Pan Halip-

a revízió mozgalomtól, a belpolitikai anarchia miatt a helyzetelet aggasztónak látja és ezért a maga számára követeli a hatalmat

pa és Stere hívei között nyílt az ellenségeskedés és ennek visszhangja lesz a parlamentben is. Bizonytalan még a néppárt magatartása.

Az Indreptarea, a néppárt hivatalos lapja, azt írja, hogy a párt parlamenti tagjai bár a megnyitási ülésen megjelennek, ezt követően azonban nem vesznek részt a parlament munkájában.

Politikai körök viszont hihetetlennek mondják, hogy Averescu tábornagy ne tenne eleget a király kívánságának.

Temesvárról a nemzeti parasztpárt képviselői és szenátorai már tegnap elutaztak Bukarestbe, hogy résztvegyenek a Mironescu által összehívott többségi értekezleten. Megbízható értesülésünk szerint ennek az értekezletnek a keretében, amelynek tulajdonképpen célja előkészíteni a kormánypárt tagjait a pártközi békére,

a bánsági kormányzósághoz tartozó megyék képviselői már szót teszik a miniszterelnök előtt a kormányzóságok kérdéséről.

Már ezen az értekezleten határozott kijelentéseket várnak a miniszterelnöktől, hogy mi a felfogása a kormányzóságok ügyében és hajlandók-e azoknak a kívánt jogokat megadni.

Tegnap délután hat órakor minisztertanács volt a királyi palotában a király elnökle mellett. A minisztertanácsban megállapították a parlament megnyitásának programját és az általános helyzettel foglalkoztak.

Igy állott elő azután az a helyzet, hogy a pártok egyik részében nincs koncepció — Bratianu szerint is, aki azonban a más szemében észreveszi a szálkát, a sajátjában a gerendát sem, mert bennük ugyan van koncepció, de nem olyan, mely kivezethetne a jelenlegi helyzetből. Valami egészen új szellem kellene, új gondolatvilág politikában, társadalomban egyaránt.

Enélkül az új szellem nélkül hiába hangsúlyozza Bratianu a védelmi politika szükségességét. Egyedül a defenzív álláspont gyengésséget jelent és beismerését annak, hogy támadási felületeket teremtünk. Az új szellemnek lenne hivatása ezeket a támadási felületeket megszüntetni, ami egyben az erők gyarapodását is jelentené. Magasabbrendű szellem, mely nem bur-

kolózik sovíniszta jelszavak frázislepleibe, hanem nagyvonalu lendülettel, teremtő akarattal és megértő belátással intézi az ország sorsát. Ezt pedig a ma szereplő politikai pártokban hiába keressük. Azzal, hogy Bratianu körülhordozza a véres kardot, csak növeli a kaoszt és oktalan ijedelmet teremt ott is, ahol az eddig nem volt meg.

MA nyilik meg

ASTORIA

HOTEL RESTAURANT és AMERICAN BAR

Legolcsóbb polgári árak!

Parkett-műsor és kitűnő jazz.

Elsőrangú vacsora - Kolozsvári - Koltzvári - Koltzvári - Koltzvári

Sir. Matei Corvin 8 (Szemben a Népáruházzal)

BCU Cluj Napoca.

Tűz, vér, bánat, nyomor, határeltolások, országok összeomlása árán új államok keletkeznek...

1914 tavasza... A balkáni háboru hősi halottainak tömegsírja fölött már begyepesedett a föld, az emberek napi munkájuk után jártak és a háboru rémes emléke talán csak olykor kísértett vissza, mikor az utcákon egy-egy „hős”-koldus nyújtotta csonka karját kéregetően az emberek felé. Ez volt a Balkánon...

1914 tavaszi Magyarországon és az egész Habsburg-monarchiában nem rontották a jókedvet egy pillanatra sem ilyen szomorú emlékek. Az emberek örültek a tavasznak, a zsendülő fünek, a bimbót fakasztó rózsáknak, az egész éledő természetnek, az életnek...

Akadnak azonban már akkor néhány kivételek, akik nem látták a helyzetet ilyen rózsás színben. Nem jártak alvajárókként, hanem nyitott szemmel figyelték az események rohanását — a vég felé. Kevesen voltak ezek és közülük még kevesebben, akik felemelték figyelmüket a szavukat és beleharogták aggodalmukat az illetékesek fülébe. A fülek azonban süketek voltak és ezt a süketiséget milliók vérenek, országok pusztulásának kellett megfizetni.

Mert bekövetkezett, amit a politizálás posványában el nem merülők megjósoltak. Vérzivatar szakadt az emberiségre, mely trónokat és országokat döntött romba, embereket tett földönfutóvá. Mint ijesztő profécia hat reánk ma annak a röpiratnak minden szava, amelyet tizenhat esztendő megvalósító idő előtt Oexel-Rónay Mihály báró adott ki A magyar nemzet veszedelme címen. 1914 húsvétján jelent meg ez a röpirat, mely

megjósolja a Habsburg-monarchia széthullását, Magyarország feldarabolását egy minden eddigiéknél véresebb háboru után.

Íme egyes részek a röpiratból:

A balkáni háboru a közelmúltban mintegy másfél éven át százazrekre menő emberéletet pusztított el; milliárdokra rugó anyagi károkat okozott egész Európában, melyeket az államok megsínylettek és amelyeket megszámlálhatatlan egzisztencia sirat. Ez csak az első nagy kitörés volt. Jönni fognak és kell, hogy jöjjenek még nagyobbak.

Tűz, vér, bánat, nyomor, országhatáreltolások, országok összeomlása árán új államok fognak keletkezni.

Nincsen erő, nincsen hatalom, mely ennek ellentállani képes lehetne...

Ma még úgy az ország, mint a nemzet földrajzilag, jogilag és politikailag egységes, de ne ringassuk magunkat ama hiu képzelődésben, hogy soha meg nem osztható...

Hazánkat óriási tenger veszi körül, idegen népek szomszédos oceanja... Mint hatalmas ár az ország széleit teljesen ellepték. Mossák, nyaldossák, lassankint mindjobban elmosják, avagy teljesen elborítják a szétszórtan még

létező kisebb-nagyobb szinmagyar szigeteket.

Akkor majd véget ér ama hiu ábrándozás, hogy Árpád hona örökkön csak magyar lehet...

Ma, amikor a nacionalizmus uralja a népek, nemzetek tömegeit, az a perspektiva kísérthet mint utálatos rém lelki szemeink előtt, hogy

majdan hazánk területén fog a Nyugat a Kelettel végelszámoló csatát vívni, melyben egységes nemzetiségű államokat fog alkotni, a mienket pedig darabokra törni, széjjel robbantani...

Milyen szomorú előrelátás! És a következő sorok, melyek olyannyira illenek a bekövetkezett vörös

A fosztogató csöcselék megtámadta a rendőrséget, amely sortüzet adott és hat ember meghalt

Havanna köztársaság fővárosa, Kuba, véres zavargásoknak volt a színhelye. A dolog diákok tüntetésével kezdődött és úgy látszott, hogy békésen fog végződni. Azonban a tüntetőkhöz csakhamar csatlakozott a kikötő csöcseléke és fosztogatni kezdte az utcai árusok bódéit. Ettől vérszemet kaptak és benyomultak a város belső részeibe, ahol betörték az üzletekbe és a gazdagok lakásaiba. A zavargók ellen kivonultatták a rendőrséget, amely négyszer sortüzet adott le a levegőbe. A csöcselék annyira megriadt, hogy egymást taposva kezdett hátrálni. Egy asszonyt agyon-tapostak. Mikor azonban a zavar-

uralomra!

A nagy idők — írta Oexel-Rónay Mihály báró csaknem tizenhét év előtt — mindenkor nagy embereket szülnek... Jól vigyázzanak azonban, hogy valóban ők-e a hivatottak, mert

okvetlenül nagy emberekké lehetnek ugyan, csak az a kérdés, hogy a magyar nemzetnek lesznek-e hőszjai, avagy a sirja fölött születendő országoknak válnak önkéntelen megalkotóivá...

Sulyos, nagy, válságos időköt élünk ma is. Akkor a nemzeti szempontokon volt a sulypont, ma a társadalmi problémákon. Proféták ma is vannak. Ki hallgat rájuk...?

gók látták, hogy a rendőrség nem lőtt rájuk, újból nekibuzdultak és vakmerően nekitámadtak a rendőrségnek. A rendőrök erre puskatussal támadtak neki a tömegnek, amely kövekkel és dorongokkal védekezett. A rendőrség és a tömeg között a dulakodás éjfélig tartott és csak akkor ért véget, amikor a rendőrök újból sortüzet adtak. A verekedésnek hat halottja van. A sebesültek száma több százra rug. Pontos számukat nem lehet megállapítani, mert sokan nem vették igénybe a mentők és kórházak segítségét. Machado köztársasági elnök elrendelte az ostromállapotot.

Legdurvábban bánnak a temesvári dohánybevaltó intézel regáti gyakornokai a magyar és német munkásnőkkel

A nyár elején történt, hogy a temesvári állami dohánybevaltó intézetnél ötvenhét régi munkásnőt elbocsátottak. Érdeklükben a munkásszervezetek, a sajtó, a körmányaóság és a város részéről megindult mozgalomnak az volt az eredménye, hogy a munkásnők ígéretet kaptak, hogy őszre, amikor a dohánybevaltóban újból megkezdődik a munka, visszaveszik őket. Az igazgatóságnak tartozunk vele, hogy megírjuk ezen a helyen, az ötvenhét munkásnő közül ötvenkettőt tényleg vissza is vettek. Hogy azonban a dohánybevaltóról most újból irunk, annak oka az ottan uralkodó viszonyokban rejlik.

Most kezdődik meg az elmúlt télen átvett dohánynak a fermentálása, amikor sok-sok munkáskére van szükség a dohánybevaltó intézetben. Ezért vették vissza az ötvenkét, évtizedeken át begyakorolt

munkásnőt. Fölvesznek egy csomó más munkásnőt is, akiket a régiek tanítanak be. Amikor azonban Temesvárrott a munkanélküliek száma napról-napra ijesztően szaporodik, az új munkásnőket és munkásokat nem ezek sorából veszik föl, hanem idegeneket fogadnak föl. Falusi asszonyok, akik nyáron át mezőgazdasággal vannak elfoglalva és akiknek odahaza házuk és türehető soruk is van, rajszámra sereglenek a városba és jelentkeznek a dohánybevaltóban. Ezek részére van munka, a temesvári munkanélküliek pedig éhesen és dideregve kődorognak az utcákon és valami munkaalkalom után sirnak. Azonban nemcsak falusiakat vesznek föl a környékről, hanem regátiakat is, akiket messziről hoznak ide.

Az a szellem, amely a kisebbségek elnemzetlenítésére nagyon sok helyen nyilvánul meg és amely el-

Tanács és utasítás gyomorbalosok

és mindazok kik gyomruk teljes megerősödését kívánják és jó étvágyhoz akarnak jutni. Prof. Dr. Páter gyomorteája azonnal megszünteti a gyomorfájdalmakat, ezen tea rövid használata a rossz gyomor és rosszulletet okozó **chronikus undort** megszünteti. Egy csészéhez 15 or mm tea kell. Naponkénti használat 1-2 csésze. **A hosszú élet alapja az egészséges gyomor**, tartson egy ilyen egyszerű gyomorkurát Prof. Dr. Páter és egészséges lesz.

gyomorteája a meggyeséki évek legjobb drogériájában azonnal kapható, ahol nem leane, ott a **gyógyeszerész** — kifejezett kívánságra — néhány napon belül **beszerzi**. Minden eredeti csomagban a fellaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. **Levelezőlap utján** a tea „Csillaggyógyeszerész”, Brasov, Hosszu-ulca 5. szám alatti ierakattól rendelhető. Nagyban 1 rakat: Standard Drogéria, Bucaresti 1.

len már tavaly is panasz volt a dohánybevaltóban, nem szünt meg. A hivatalos teendőket a harminéven még inneni főnök alatt csupa regáti gyakornok látja el, akik a legdurvábban bánnak a magyar és német munkásnőkkel. Megkövetelik, hogy azok románul **kezesok** lommal köszönjenek nekik és minden kicsinységért a sárga földig hordják le a szegény gyermekes anyákat, sértő és a női tisztességbe vágó jelzőkkel illetik őket. A szegény, lelkiileg megalázott asszonyok pedig nem mernek egy kukkot sem szólni, mert máskülönbenn annak teszik ki magukat, hogy kidobják őket a munkából és kenyértelenekké válnak. A magyar és német szó a dohánybevaltóból teljesen ki van zárva. A munkásnőknek még egymás között sem szabad kisebbségi nyelven beszélni. A legújabb rendelet szerint pedig, ha bárkit közülük megszólítanak románul, aki az államnyelvet nem érti, annak nem szabad magyarul vagy németül válaszolnia. hanem jobb kezének mutató ujját keresztbe kell tenni a száján és ezzel jelezni, hogy nem tud, más nyelven pedig nem szól.

A beomlott városrész romjai alatt kétszáz halott fekszik

Lyonban csak most bontakoznak ki a nagy földbeomlás méretei. Bárha eddig a romok alól csak ötvenhárom holttestet ástak ki, bizonyosra veszik, hogy a halálos áldozatok száma meghaladja a kétszázat. Ugyanis még rengeteg ember hiányzik, akik valószínűleg a romok alá vannak eltemetve. Összesen tizenhat nagy emeletes ház omlott be és fiz olyan veszedelmes megragálódott, hogy beomlása minden pillanatban bekövetkezhetik. A házak romjaira rengeteg földtömeg és sziklatörmelék hullott ami a romok eltakarítását és a halottak kihozatalát igen megnehezíti. Ez a munka még egy hétig is eltarthat. Minthogy újabb földesuszamlás várható, a hatóság az egész Saint André városrészt kiürítette és a veszedelmes helyeket körülzáratta. A kórházakban számos sebesült fekszik, akik közül tegnap kettő meghalt. Az egyik dombon, amelynek alsó része szintén lecsuszott, emelkedik egy nagy bizánci stílusban épült székesegyház, amelyet 1871-ben annak emlékére építették, hogy a németek nem szállották meg Lyont. Féltő, hogy ez a romok katedrális is beomlik és azért mérnököt küldtek ki annak tanulmányozására, miként lehetne a templom megmenteni.

VEGYEN clujji MENTŐSORSJEGYET

100 — telért 1 milliót nyerhet.
Huzás 1930 december 21-én. Nyertes neveket a BANCA ALBINA te temesvári fiókja fizeti ki.
Hivatalos nyertesnévjegyzéket a temesvári lapok közölni fogják.
Vidéki rendeléseket darabonként 100 — tel és 17 — tel postó előztes beküldése ellenében a Sorsjegyviroda Cluj, Str. Memorandumul 16 és a bírált főmegbizott REITER Ernő, Pimisorara József-tér 4 eszközölnék

A békerevizió

jogát elvben elismerik a francia parlamentben, de ez nem

Jelentheti a határok megváltoztatását

A francia kamarában Briand külügyminiszter beszédét mondták, amelyben többek között hangsúlyozta, hogy a versaillesi szerződésnek vannak jó és rossz pontjai. Ilyen volna Franciaország részéről, a a magára kedvező pontokat véve csak figyelembe és a többivel nem törődne. A népszövetségi okmány 19. szakasza módosítást ad rá, hogy az idők folyamán egyes békeszerződések egyes pontjai revidálhatók legyenek.

Az érdekelt nemzetektől nem lehet elvitatni a jogot, hogy a revidálásra vonatkozó kívánsgaiknak kifejezést adjanak.

Ez azonban még nem jelenti a békereviziót, mert az csak az összes érdekelt hozzájárulásával vihető keresztül.

Azután Tardieu miniszterelnök szólalt föl, aki egy interpellációjára megcáfolta azokat a híreket, mintha közte és Briand között feszült lenne a viszony. Elmondotta, hogy Franciaország békés szándékainak igazolására hadseregének létszámát négyszázezer emberrel apasztotta. Franciaországnak ma száznyolcvanháromezerrel kevesebb katonája van, mint Olaszországnak és száznégyezerrel kevesebb mint Angliának.

Franklin Bouillon kérdésre Briand szólalt föl újra és kifejtette, hogy

a régifajta véd- és dacsövetségek kötéséről nem lehet több szó, mert azok a múltban is háborúra vezettek, pedig az emberiségnek nincsen szüksége újabb háborúra.

Franciaország békét akar úgy maga, mint pedig Európa számára.

A kamarában lefolyt vita során Paul Boncour is felszólalt és kifejtette, hogy Franciaországnak mindent meg kell tennie a béke érdekében. Szerinte Tardieu miniszterelnök második felszólalásában rengeteg közhelyet használt, azonban gondosan kerülte annak a megállapítását, hogy a kormány folytatni kívánja Briand eddigi külpolitikáját. Sőt beszéde további részében olyan szavakat használt, amelyekből arra lehet következtetni, hogy Franciaország nem folytatja a leszerelést. Gunyosan emlekezett meg Francois képviselőről, aki a vita során hangoztatta annak szükségességét, hogy Franciaország beküldjön ki Németországgal. Azután áttért a revízió kérdésére és kijelentette, hogy

a népszövetségi okmány tizenkilencedik szakaszának egyesek olyan értelmet szeretnének adni, amilyenre sohasem gondoltak azok, akik azt a szakaszt megszüvegezték. Csalódnak azok, akik tulzott reményeket fűznek ehhez a szakaszhoz.

Arra hivatkoznak, hogy a világon nagy bajok vannak és ezek teszik szükségessé a békereviziót. Igaz, hogy a bajok nagyok, azonban ezek nem a békeszerződéseknek, hanem magának a háborúnak a következményei. A háboruban nyolc millió ember elpusztult, tizenöt millió pedig rokkant és beteg lett, rengeteg vagyon és érték tönkrement és fölfordult a világ teljes gazdasági

helyzete.

Mindezen nem lehet azzal segíteni, ha megváltoztatják a jelenlegi országhatárokat. Területek átengedéseivel nem szűnnek meg a bajok.

A vita után, amely a hajnali órákig tartott, a kormány felvetette a bizalmi kérdést. A kamara háromszázhuszonhárom szavazattal kétszázhetven ellenében bizalmat szavazott a Tardieu-kormányának.

Bombamerényletet követtek el a budapesti szabadkőműves páholy ellen

Bukaresten pokolgépes merényletet kíséreltek meg, amelynek politikai háttere van, azonban szerencsére emberáldozata nem volt. A bukaresti szabadkőműves páholy Bibescu Valentin herceg elnöklété mellett rendes heti összejövetelt tartotta özvegy Kapp mérnökne tulajdonát képező házában. Éjjel egy órakor a páholy tagjai gyanútlanul léptek ki a kapun és hazafelé igyekeztek, amikor hirtelen hatalmas robbanás reszkettette meg a levegőt. A szomszédos házak lakói felébredtek álmukból és csakhamar hatalmas embergyűrű vette körül özvegy Kappné házat. A robbanásról értesítették a rendőrséget is, ahonnan Marinescu ezredes, bukaresti rendőrkezes személyesen jelent meg a helyszínen és megkezdte a nyomozást. Marinescu ezredes megállapította, hogy a ház egyik sarkában két bombát helyeztek el. A bombák srappellővedék voltak és azokat a merénylők dinamitpatronnal töltötték

meg. Mindegyik bomba gyújtószinorról volt ellátva. Szerencsére csak az egyik gyújtószinor működött pontosan és csak az egyik srappellővedék robbant fel, míg a másik bombát érintetlenül megtalálták a helyszínen. A robbanás következtében a ház súlyosan megrongálódott.

A helyszínen megjelent Praporgescu bukaresti vezetőügyész is, aki megkezdte a nyomozást a merénylők kézrekerítésére. A vezetőügyész megállapította, hogy a Buletinul antiüdeomazonic című hetilapban, amely elkésredett ellenfele a zsidóságnak és a szabadkőműves mozgalomnak, az utóbbi időkben szenvedélyes hangú cikkeket látta napvilágot. Ezekben a cikkekből hangzottak, ha kell bombákkal és revolverekkel küzdenek a zsidók és szabadkőművesek ellen. A nyomozást a vezetőügyész most ebben az irányban folytatja.

Az elkeseredett szerelmes megakadályozta szíve bálványának más legénnyel való házasságkötését

Jugoszláviában, Pozsarekvác közelében levő Indandolo községben véres verekedés történt falubeli legények és csendőrök között. A verekedés előzménye, hogy Markenyovics Mihály husz éves legény beleszeretett Dragutinovics Milicába, aki viszonszerette. A legénynek azonban most ősszel be kellett vonulnia Eszékre katonának. Nemrég meghallotta, hogy a leány másnak lett a menyasszonya és esküvője csütörtökre van kitűzve. A szerelmes legény szabadságot szerzett és hazajött Ivandolora. Néhány pajtásának elmondta szíve bánatát és azok kijelentették, hogy mindenben segítségére lesznek. A legények elhatározták, hogy a templom előtt lesbe állanak, megakadályozzák a násznépet a bevonulásban, a menyasszonyt pedig elrabol-

ják és készen álló kocsin elhajtának vele. El is helyezkedtek a templom előtt és várták a lakodalmas menetet. Ezt azonban megelőzte három csendőr. A leány szülői ugyanis értesültek róla, hogy mi van készülöben és kérték a csendőrség közbelépését. A három csendőr felszólította a legényeket, hogy menjenek haza, ezek azonban ellenszegültek és gorombáskodni kezdtek. Erre a csendőrök puskatussal kezdték a legényeket taszigálni. A legények egyike, Vukcsics István hirtelen revolvert rántott és azt rásütötte Debeljak csendőrtisztre, aki megsebesült. Erre a többi legény is mind revolvert kapott elő és lövöldözni kezdett. A legények és a csendőrök között formális harc fejlődött ki, amely az utóbbiak vereségével végződött

Köhögése megszűnik

hurítja gyógyul a mindenkor bevált

Sicromali

gyógyszer szedése által. Legmodernebb összetételű, jóízű, tápláló, olcsó malátás készítmény, amely hasonló gyógyszereknél hatásosabb.

volna, ha a csendőrök a közeli lakótanyából nem kaptak volna erősítéseket. A csendőröknek nagynehezen sikerült megfékezni a lövöldöző legényeket, akik közül Markenyovics Mihály bátyja, Markenyovics György életveszélyes sebet kapott, amelybe néhány óra múlva a kórházban belehalt. A véres harc éppen véget ért, amikor megérkezett a templom elé a lakodalmas menet. A menyasszony meglátta volt vőlegényét és sikoltozva kérte, hogy szabadítsa meg mostani vőlegényétől, akihez a szülői erőszakkal akarják hozzáadni. A szülők a botrány hatása alatt a lakodalmat elhalasztották. Markenyovics Mihályt visszavitték ezredéhez, azokat a legényeket, akik nem kerültek sebesülten a kórházba, letartóztatták, a többiek felgyógyulásuk után kerülnek bíróság elé. A menyasszony kijelentette, hogy inkább öngyilkos lesz, de nem lesz másnak a felesége, mint Markenyovics Mihálynak és hűségesen akarja kivárni, amíg az a katonaságtól hazajön.

Hogyan látja

a szakember a tejközpont fellendülésének biztosítását

A városi tejközpont, mint azt a sajtó már nem egyszer megírta, évek óta veszteséggel dolgozik. Ez a veszteség a főpolgármesternek és a városi tanácsnak a tejközpont népszerűsítése érdekében kifejtett buzgólkodása következtében örvedetesen apadásban van, azonban ez még mindig nem kielégítő megoldás a tejközpont virágzásának elérésére. Egy szakember, aki éveken keresztül vezetett tejjüzetet, a tejközpont érdekében teendő intézkedéseket a következőkben jelölte meg:

— A tej pasztörizálása nem városi monopól, hanem általános kötelesség. Van rendelet rá, hogy csak tiszta és egészséges tejet szabad forgalomba hozni. Tiszta és egészséges tej pedig csak az, amelyik átment a pasztörizáláson. Meg kell jegyezni, hogy a még aránylag tisztán kezelt úgynevezett uradalmi tejben is nagyon sok a piszok. El lehet képzelni, hogy mennyi van abban a tejben, amelynek kezelésére a parasztházakban nem fordítanak elég gondot és amelyet behoznak a városi piacra és a városi házakba. Kötelezni kell tehát mindazokat, akik tejet hoznak a városba, hogy azt előbb pasztörizálják. Ebben a tekintetben az intézkedési jog a vármegyei főorvosi hivatalt illeti meg. A falusi gazdák és a kisebb tejszövetkezetek pedig nem lesznek abban az anyagi helyzetben, hogy pasztörizáló berendezéseket maguknak megvásárolják és miután a tejet pasztörizálás nélkül nem hozhatják forgalomba, azt készséggel fogják a városi tejközpontnak eladni.

A

Hamburg-Amerika Line

világhírű német hajózársaság azóta 100 évvel, legmodernebbül berendezett gőzhajóival rendszeres összeköttetést tart fenn az

Févilágosiáseket készséggel nyújt:

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába

Délamerika

Üsszes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Buzcovanu 12.

HIREK Betyárvilág uralkodik Resica környékén

A Magyar Dalárda idei első nagy hangversenye a Tiszti Kaszinóban

A Temesvári Magyar Dalárda ez évi első nagy hangversenyét december 7-én este rendezte meg a Tiszti Kaszinó nagytermében. Hetek gondos munkája előzi meg ezt a hangversenyt, amelyen a dalárda kórusa Szegő Ferenc országos karnagy vezetése mellett az új magyar karénekköltészet két monumentális alkotását mutatja be. Mindkettő Arany János egy-egy remek költeményének megzenésítése és mindkettő díjat nyert a nagyszalontai Arany János Emlékbi-zottság által hirdetett pályázaton. Az egyik a Tetemre hívás, amelynek Nemes Elemér, a másik pedig a Mátyás anyja című költemény, amelynek Dolly Szabó Géza szerzette a zenéjét. Ennek a két hatalmas kórusnak ez lesz az első bemutatása a közönség előtt. A Temesvári Magyar Dalárda nyolcvan tagú kórusát különben felkérték arra is, hogy ezt a két kórust a jövő év tavaszán Nagyszalontán rendezendő Arany-ünnepen is adja elő. A december 7-iki hangversenynek érdekessége lesz Teichmann Irén budapesti óperaénekesnőnek vendégszereplése is. Teichmann Irén különben temesvári származású, atyja, Teichmann Nándor, a temesvári ügyészségi fogház igazgatója volt, azonkívül a Temesvári Magyar Dalárda egyik alapító tagja. Teichmann Irén, aki Budapesten és Berlinben végezte énektanulmányait és jelenleg a budapesti Városi Színház tagja, olasz, magyar, német és orosz szerzők dalait fogja énekelni. A hangverseny vokális részén kívül sokat ígérő szám Freund Leó temesvári zongoraművész szereplése is. Freund Leó Liszt Ferenc és Strausz János egy-egy szerzeményét fogja előadni.

Birói kinevezések. A bányai bírói karban az igazságügyminiszter nagyobb változtatásokat eszközölt. A miniszter Dumitrescu Demetert az oravicaai törvényszék főelnökét és Gropsian Illés törvényszéki tanácselnököt előléptette és táblabírónak nevezte ki. Gamenita Vazul oravicaai ügyészt Gujmiru regáti községbe járásbírónak nevezték ki, míg helyébe Udrescu Miklós járásbíró helyezették. Marosin Konstantin, a Iugosi ügyészség vezető ügyészt Erdélybe helyezték és helyét Constantinescu ügyész foglalta el. Popovics Teodor lemondott zombolyai járásbíró helyét Vulvu Aurél segédbíró vette át. Reno Kornél facseti járásbíró Boksánra helyezték, az új facseti járásbíró Bulbuc Virgil lett.

Temesvári vasutasok kitüntetése. A király Balázs Lajos nyugalma zott temesvári vasuti főfelügyelőnek a román koronarend tiszti keresztjét Várneky Géza főfelügyelőnek Radó Artur, Friedl Ödön és Herz József felügyelőnek, valamint Bujantu Constantin irodafőnöknek a román koronarend lovagi keresztjét adományozta.

A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a duanapárti Bricsol szálloda halljában.

A Resica-művek különböző gyártelepein és uradalmain több ezer munkás kereset nélkül van. A kétségbeesés rossz tanácsadó és így jutott néhány munkásnak az eszébe, hogy rablással és utonállással szerezzen magának pénzt. Az ilyen támadások egyre sűrűbbek lesznek és ma már veszedelmes Resica környékén utazni. A héten két ilyen utonállás történt Resica közelében.

Ilicescu Dániel oravicaai tanfelügyelő hivatalos körúton volt és mert a meglátogatott községek nem fekszenek vasutvonal mentén, autót bérelt magának. Este volt, amikor Resica felé közeledett, ahol éjjelezni akart. Az autó vezetője kénytelen volt megállni, mert az utat keresztbe fektetett fatöng zárta el. Ahogyan állott meg az autó, a sűrűből revolverekkel a kézben két bekormozott arcú férfi ugrott elő. Kényszerítették a sofőrt és a

tanfelügyelőt, hogy szálljanak ki az autóból. Az egyik rabló ekkor így szólt:

— Hónapok óta munka nélkül vagyunk és kénytelenek vagyunk magunknak így pénzt szerezni. Adják át a pénzüket és semmi bajuk nem történik.

Ilicescu tanfelügyelő kivette tárcáját és átadta az abban volt ezeröttszáz leit. A sofőr is átnyújtotta kétszáz leit. A rablók ezután maguk hengerítették el az utóból a fatöngöt, mire az autó folytatta útját.

Hasonló módon rabolták ki Resica közelében az oravicaai pénzügyigazgatóság egyik tisztviselőjét, aki motorbiciklin hivatalos úton volt és nagyobb összeg hivatalos pénzt szállított. A resicai és oravicaai csendőrségek elhatározták, hogy az országutakon sűrűbb őrzőrajtákat járkáltatnak.

Vértes Adolf dr. emléke. A zsidó nőegyletek aggok házában kuratórium vasárnap, a hó 16-án délelőtt fél-tizenegy órakor a belvárosi izraelita hitközségben ülést tart, amelyben az aggok háza egy éves fennállása alkalmából jelentést tesznek az intézet jelenlegi helyzetéről. Ezen ülésre a vezetőség a pártoló tagokat és az intézmény minden barátját, valamint jóakaróját tisztelettel meghívja. Az ülés után félegy órakor az aggok házában, II. Mező-utca 26. szám alatt megtörténik a Vértes Adolf-szoba felavatása és emléktáblájának leleplezése.

Csodálkozik

azon, hogy parkettje foltos és nem fenyves? Ne csodálkozzék, használjon inkább

„PYRAM“
parkettfényesítőt!

Felakasztotta magát a szállodai szobában. Szabadkán a Bárány-szállóban megjelent egy jól öltözött körülbelül harminc esztendő nő, aki nap-pali szobát kért. Kijelentette, hogy pihenni akar, mert este tovább utazik. Alig tartózkodott a szobában, amikor csemetett és a szobalánytól spárgát kért, mert valamit be akar csomagolni. A spárgát meg is kapta, aztán egész napon át nem mutatkozott. Estefelé föl akarták kelteni, nehogy vonatát elkéssse. Kopogtatásra nem kaptak választ, mire betörték az ajtót. Az asszonyt a szobalánytól kapott spárgára fölakasztva holtan találták. Zsebében sem pénz, sem igazoló irat nem volt. Személyazonosságát még nem tudták megállapítani.

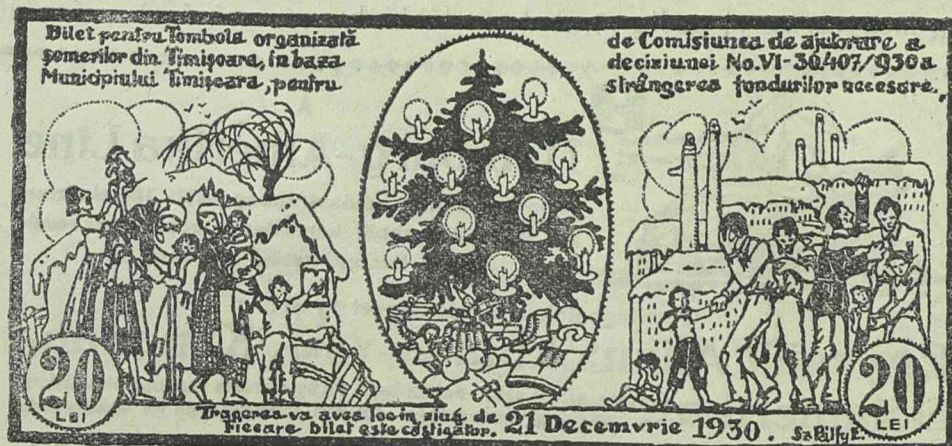
LELŐTTEK A JAPAN MINISZTERELNÖKÖT. Tokió pályaudvarán egy fiatalember rálőtt Hamagushi miniszterelnökre, amikor az a pályaudvaron éppen bucsuzott a Moszkvába induló új japán követtől. A golyó a miniszterelnököt a hasán veszedelmesen megsebesítette. A tettest, akit a második lövés leadásában megakadályoztak, letartóztatták. Az orvosok kijelentették, hogy a miniszterelnök életét csak vérátömlesztéssel lehet megmenteni. A szükséges vér átadására a miniszterelnök fia vállalkozott.

Megölték az adóbehajtás igazgalmi. Az adóvezetőségnek újabb áldozata van. Kolozsvárott Jilescu János autógarázstulajdonos és autókereskedőnél megjelent az adóvegrehajtó. Jilescu erre haladékat ment kérni a pénzügyigazgatósághoz. Amikor kilépett a pénzügyigazgatóság kapuján, rosszul lett és összeesett. Lakására szállították, ahol ápolás alá vették, estére azonban meghalt. Az adóbehajtás áldozatát a kolozsvári kereskedőtársadalom a maga halottjának tekinti és gondoskodik temetéséről.

A Terminus Bár, amely világvárosi műsorával kedvence helye volt a józsefvárosi közönségnek, most teljesen új, művészi számokat tartalmazó műsorral kedveskedik a közönségnek. Az új novemberi műsor fél-tizenkét órakor kezdődik.

Székeley legények háborúskodása. Alsócsernáton székeley községben a legények a korezmában véres verekedést rendeztek. Négy legényt halálos sebesüléssel kórházba szállították. Tizenhét más legény súlyos sérüléseket szenvedett.

Megvan-e Önnek már ez a tombolajegy?



Minden szám nyer!

Minden szám nyer!

Sorsjegyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

Női kalapok és szőrmék

legelőnyösebben vásárolhatók
N. C. DANIEL, Temesvár III., József-tér (Küttl-tér) 12 az udvarban levő gyárépületben

Butor

háló, ebédlők, ariszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

PALACE-HOTEL

CERNAUTI, Str. Reg. Maria 18
a város legelőkelőbb száll. daja

Három év előtt épült a modern élet minden kényelmével, szobaárak mélyen leszállítva, borral való nincs, utazók külön kedvezményben részesülnek. Szoba, fürdő, teljes penzio á la carte étkezéssel 250— lei.

No. F 420

Dosar No. 30845-930

Policlinica Casei Autonoma pentru Ocrotirea si Ajutorarea Personalului CFR din Timisoara

Va tinea la 30 Noembrie 1930 ora 10 dimineata, in localul sau propriu din Timisoara. Gara Domnita Elena, prima licitatie publica cu termen scurt 15 zile pentru confectionarea mobilierului acestei Policlinici.

Amatori isi vor depune ofertele timbrate, iscalite, sigilate cu ceara si dresate in conformitate cu articolul 88 1 to din legea conabitatiilor publice si caetul de sarcini, la birou Policlinice pana la termenul sus indicat.

Vor depune separat de oferta recipisa Casei de D-puneri sau Administratie Financiare despre o garantie de 5% in numerar ori et cie de stat, asupra sumei oferite.

Caetul de sarcini, devizul si orice informatiuni se pot lua la Policlinica Casei Autonoma CFR din Timisoara, gara Domnita Elena.

ss. Tirnea Dimitrie
director

MOZI

Szombat, november 15 től kezdve a gyárvárosi „A POLLO” moziban bemutatásra kerül:

Hollywood revue

Nagy hangos és beszélt film, ének, kórus és balettel, „Hollywood” a meseváros filmen. Hollywood legszebb görlijei és a legniresbb sztárjai vonulnak fel a hatásos és pázarkiallitásu kép-k sorozatában.

A főszerepekben:
Marion Davies, William Haines, Norma Shearer, John Gilbert, Anita Page, Buster Keaton, Bessie Love, Conrad Nagel.

Monopol:
Metro Goldwyn, Oradea-Mare. Az előadások kezdete hétköznapokon: 5, 7 és 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Egymagában sakkozik Juhl Mór dr. rendőrségen és kihallgatása folyamán makacsul hallgat

Juhl Mór dr. letartóztatott orvosi ügyében még mindig folyik a nyomozás. Az ügy teljesen rejtélyes, mert a rendőrségnek a birtokában levő adataival szemben Juhl a hozzá intézett kérdésekre nem válaszolt. Makacs hallgatásával szemben a rendőrség most azt akarja megállapítani, hogy Tevesvárott Juhl pénzintézetekkel kötött-e fenn összeköttetést. Tegnap az orvost a Resicán őrizetbe vették Deutsch Ignáccal is személtették, azonban a szembesítés eredménye nem volt. Hire járt, hogy Resicán letartóztatták Ladányi János és Ferencik munkásokat, akiknek közül is Juhl szerepléséhez. Ezeket a letartóztatásokat a rendőrség megtagadja. Tegnap vidéken is több

házkutatást tartottak. Az ügy bizonyult voltára való tekintettel a rendőrség még mindig nem ad felvilágosítást. Juhl a rendőrségen egykedvűen viseli sorsát. Egymagában sakkozott és nehéz sakkproblémákat ad fel önmagának, amelyeket igyekszik megfejteni. Az orvost tegnap este Nicorescu Őzseb dr. rendőrségi titkár és Popovici Kornél a nyomozóosztály főnöke újból kihallgatták. Juhl egykedvűen hallgatott és nem volt ezuttal sem hajlandó bármiféle kijelentést tenni. Különben csak aziránt érdeklődik, vajjon Bukarestbe szállítják-e és az újságok tényleg azt írják-e, hogy szovjetkémnek tartják. A vidéken folyó nyomozás alapján ma szenzációs fordulatot várnak.

ADIKALIS KORTESFOGÁS. Lenyelországban holnap lesznek az általános parlamenti választások. A választás előtt igen kevés négyülést tartottak és a választási kampány is igen lankadt volt. Ennek az az oka, hogy a kormány az ellenzék számotvető vezéréit már előzetesen letartóztatta.

A temesvári piarista gimnázium cserkészeti november 16-án délután öt órai kezdettel az intézet díszterében műsoros ünnepélyt rendeznek. Az ünnepélyen a bevezető beszédet a tanár, a cserkészcsapat parancsnoka, tartja, amely után szavazatok, felolvasások és zeneszámok következnek. A műsor keretében előadások lesznek a cserkészéletéről, amelyben a következők szerepelnek: Bremzay Géza, Poysl F., Sebesy Tibor, Herrling Károly, Poysl József, Kremmer István, Stifter András, Chwalibog Gyula, Szilágyi Antal, Hosszu Péter, Popovics József, Ányai Elomér, Baár József, Salamon Gyula, Orthmayr Alajos, Stifter András, Franzen Károly, Berán Zoltán, Tölgyi Sándor és Salamon Gyula. A műsort a cserkészek által énekelt cserkészinduló fejezi be.

Döntött az elnök. A genfi leterelési értekezleten Németország hadianyag leszállítására tett javaslatot. A javaslat mellett kilencen szavaztak, ellene ugyanannyian. Az elnök szavazata döntött és a javaslatot elvetették. A német javaslat mellett szavazott Németország, Kanada, Amerika, Itália, Hollandia, Svédország, Oroszország, Törökország és Venezuela. A javaslat ellen szavazott Belgium, Franciaország, Japán, Perzsia, Lengyelország, Románia, Csehszlovákia, és Jugoszlávia. A szavazásán nem vettek részt: Bulgária, Kína, Spanyolország, Anglia, Irország, Görögország és Norvégia.

Dolgozik a német árdiktatura. Berlinből jelentik, hogy az árak lezárítására alakított árdiktatórium illeszt tartott, amelyen elhatározták, hogy az összes közszükségleti cikkeket hat nyolc százalékkal leszorítják. Remélik, hogy ezzel lehetővé teszik, hogy a német nép sok száz millió márkát takarítson meg.

Seipel — redivivus. Osztrák politikai körökből származó hír szerint Ausztria kormányát hamarosan átalakítják. A kormány élére mint kancellár nemsokára ismét Seipel kerül. Egyelőre azonban az a terv, hogy Schmitz dr. volt köztársasági elnök lesz a kancellár és Seipel majd csak tőle veszi át a kormányt. Annyi bizonyos, hogy az átalakított kormányban Vaugoin nem fog megmaradni. Starhemberg herceg belügyminiszter egyelőre megtartja a tárcáját, azonban Hueber igazságügyminiszter már az első átalakításnál kiesik. A kormány átalakításáról pártkonferencia fog dönteni, amelyet azonban Seipel betegsége miatt csak a jövő héten lehet megtartani.

Vidékiek figyelmébe. A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai szombati menü a következő: zöldség leves, sárgarépa főzelék, párisi filé, diós és mákos metélt. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

Folyik Jugoszláviában is a magyar üldözés. Szabadkán letartóztatották a magyarság harminc vezető egyéniségét. A letartóztatottak között vannak Sántha György dr. volt képviselő, a szabadkai magyar párt vezére, Mezey Ernő dr. orvos, Raczkó Károly városi főtisztviselő, Klein Béla dr. ügyvéd, Nánay Csaba szabómester és mások. A letartóztatás állítólag államellenes események miatt történt. A hatóságok igen titokzatosan kezelik az egész ügyet és semmi hivatalos közleményt nem adtak ki.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Bucurescu Mircea, Fábry István, Jenei Rozália, Jivan Stella, Barbes Mircea. Meghaltak: Csorba Erzsébet 63 és Böhmler Gusztáv 65 éves korában.

A kormánybiztos jelentése. Cigareanu Liviusz dr., a Zsilvölgy és a Resica-művek kormánybiztosa, jelentést tett a kormánynak és abban megállapítja, hogy a munkásvidéken az elterjedt hírekkel szemben teljes a rend és nyugalom. A jelentés azonban hiányos, ugyanis nem számol be a Resica-művek újabb nagyarányú munkáselbocsátásáról.

Mindennemű **ajándék** céljára meglepően olcsó áron ajánlunk kiváló ujdonságokat **művészi kristályokban** hirneves mesterek műterméből.

Német, olasz, svéd, angol, belga stb. világmárkák

Rosenthal-porcellán

Lerakat Temesvár
Lloydsor 3

A temesvári mentőtársulat október havi kimutatása szerint 90 esetben nyújtottak első segélyt, betegszállítását 300 esetben végezték, míg mozgóórát 281 esetben teljesítették. A mentők tehát október hónapban 671 esetben vonultak ki.

Podlipny Gyula rajz- és festőiskolája november 15-én nyílik meg. Délutáni és esti kurzusokra beiratkozás délelőtt 10—11-ig, délután 3—7-ig. Str. Eugen de Savoya 5. (Jenőherceg-ut.) III. em.

Viharok dülnek. Varsói jelentések szerint Lengyelország területén nagy viharok vannak. Az ország északi részein a telefon és távíró vonaljai elpusztultak. Keletgaliciában szintén óriási zivatarok pusztítanak.

Lebovits uri szabó cég üzletét Jenőherceg-tér, Agrár-palotába helyezte át.

Goldis László lett ismét az Astra elnöke. Karánsebesen Károly király részvételével, mint közöltük, szerdán folyt le az Astra román közművelődési egyesület közgyűlése. A közgyűlés ünnepélyes keretek között ment végbe és az egyes jelentések részletesen számoltak be az Astra közhasznú működéséről. A közgyűlés előtt egyesek részéről felvetődött az eszme, hogy Goldis László volt kultuszminiszter elnöki székét valamely neves nemzeti parasztpárti politikussal kell betölteni, ezt a tervet azonban elvetették. A közgyűlés Goldist egyhangú lelkesedéssel ismét elnöké választotta. A választás három esztendőre szól. A király igen melegen emlékezett meg Goldis László érdemeiről, aki betegsége miatt nem vehetett részt a közgyűlésen.

Haydn sirja mauzoleumot kapott. Haydn híres zeneszerző, aki százhusz év előtt halt meg, mint ismeretes, az Eszterházy hercegek birtokán van eltemetve. Eszterházy Pál herceg most a nagy zeneszerző részére díszes mauzoleumot építtetett. A koporsó a mauzoleum közepén márványból való szarkofágon nyugszik.

Előfizetőinknek előnyt biztosítva, az oradeai Metropol szálloda igazgatóságával megállapodást létesítettünk, melynek értelmében kiadóhivatalunkban 20 százalék engedménnyel elsőrangú szobákra szóló jegyeket hozunk forgalomba. Megjegyezni kívánjuk, hogy az oradeai Metropol szálloda ugyancsak figyelmes kiszolgálással, mint kényelemmel és házi fürdővel szolgál.

Bethlen István Berlinben. Bethlen István magyar miniszterelnök a napokban Berlinbe utazik, ahol különböző gazdasági tárgyalások előkészítése ügyében folytat tanácskozásokat.

A női bestia. A Zalaegerszeg közelében levő Sáska községben Rabelhofer Mihály ötven éves gazda negyvennyolc esztendőse felesége szerelmi viszonyt folytatott Kálnán Gábor nevű tizennyolc éves béresével. Az asszony elhatározta, hogy férjét elteszi az utból és azért kiesalta az erdőre. A béres ott lesből agyonlőtte Rabelhoffert, az asszony pedig késsel összevissza szurkálta. A gyilkosság kiderült és a tetteseket letartóztatták. Az asszony tagad, azonban a fiatal béres sirva vallotta be véres tettét.

Nők az osztrák parlamentben. Az új osztrák parlamentnek tizenegy női képviselője van. Ezek közül kilenc a szociáldemokrata párthoz, egy a Heimwehrekhez, egy pedig a keresztényszocialistákhoz tartozik.

Jugoszláv erőszak. Zágrábból jelentik, hogy a horvát egyetemi segélyegyesület, amelynek kétezer tagja van, fölöszlatták. Az indoklás kimondja, hogy Jugoszláviában megszűntek a nemzetiségek és csak jugoszláv nemzet van, ennélfogva nem lehet a horvátoknak külön egyetemi segélyegyletük. Így akarják a horvát diákokat a jugoszláv egyetemi segélyegyletbe való belépésre kényszeríteni, amelynek félévi fennállása óta még csak alig kétszáz tagja van.

Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43. (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze az órájának. Sikertelt vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkez, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához kétféle utalványt adunk, mert csak így lehet igazolni a kedvezményt.

Ma, szombaton este 9 órakor a Tiszti-Kaszinóban Kulenkampff György hegedűversenyére

— **A Magyar Leányegylet** ma esti táncestélye iránt rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Tiszti Kaszinó földszinti helyiségében városunk kedvelt jazz-bandje fél 10 órakor nyitja meg a tánczenét, amelyre hajnalig ropja az ifjúság a táncot. Ezen alkalommal meghívókat nem küldtek szét, az egyesület szívesen látja vendégül a város tánckedvelő ifjúságát.

— **A Glória műsoros estélye.** A Glória-dalegylet november 22-én, szombaton este és november 23-án, vasárnap délután a Novotny-féle vendéglő nagytermében műsoros estét rendez mindkét napon ugyanegy műsorral. Előadásra kerül Lipvai Imrénének A krízis és Török Rezsőnek Baróné tekintetes asszony című egyfelvonásosa. Ezenkívül több érdekes magánszám is lesz. Belépődíj személyenként harminc lei.

Takács József

uriszabó
Budapest
IV. Városház-u. 16

— **Nyulvacora a Gyárvárosban.** A Magyar Párt gyárvárosi tagozata ma rendezi a gyárvárosi Mednyánszky-féle vendéglő kistermében nyulvacorával összekötött családi összejövetelt. A vacsorán, amelynek ára személyenként harminc lei, a többi városrészek magyarsága is szép számban vesz részt.

— **Kedélyes estély.** Az Iparösszhangdalárda ma este kilenc órakor a gyárvárosi Vigadó nagytermében kedélyes műsoros estélyt rendez. Előadásra kerül egy esomé válogatott magánszám, azonkívül két kacagtató egyfelvonásos bohózat. Beléptidíj személyenként husz lei.

— **A leszakadt fal maga alá temette.** Óteleken Glücklich József egy régi fal mellett dolgozott és el akarta távolítani a falat támasztó gerendát. A fal hirtelen rája szakadt és maga alá temette Glückliche, aki meghalt. A szerencsétlen embert tegnap temették.

— **Keren-Kayemet virágnap.** A vasárnap megtartandó Keren-Kayemet virágnapra nagyban folynak az előkészületek. Az összes zsidó ifjúsági szervezetek, Aviva, Zeirah, Barisszia és Somér csoportok lázasan készülnek a virágnap megtartására, amely remélhetőleg a legteljesebb siker jegyében fog lefolyni.

— **Műsoros előadás.** Az újkisodai és Besseney-telepi református ifjúsági egyesület műkedvelői gárdája nagyszabású műsoros előadást rendezett. Az előadás műsorán több egyfelvonásos szindarab volt, amelynek szereplői nagy sikert és sok tapsot arattak. A szereplők a következők voltak: Baranyi Jánosné, Deli Juliska, Pozsgai Vilma, Kocki Teréz, Buci Ilonka, Deli Katica, ifj. Szabó Imre, Anoka Sándor, Anoka Károly, Baranyi János, Sipos Mihály, Csorba István, Andó Sándor, Pappilon István, Bonomi Ferenc, Grieszfelder Ádám, Gáll Lajos és Turák Ferenc.

— **A Gutenberg műkedvelőtársaság** vasárnap, november 16-án, délután 5 órakor a grafikai munkások otthontermében ideai kulturális ciklusát megkezdi. A műsor a múlt évihez hasonlóan felolvasásból, énekszámokból, magánjelenetekből, színelőadásokból és különféle szórakozásokból áll, ami a közönségnek néhány kellemes órát nyújt. Belépődíj nincs. Műsor kötelező.

Négy első- és hat másodosztályu bajnoki mérkőzés lesz vasárnap

Az őszi bajnoki fordulóban vasárnap négy elsőosztályu mérkőzést bonyolítanak le. Érdekes mérkőzés színhelye lesz vasárnap a TMTE-pálya, ahol délután három órai kezdettel a TAC az UDR ellen veszi fel a küzdelmet. Az erősnek ígérkező mérkőzést Jenzer vezeti le. A Banatul-pályán a Banatul mérkőzik a TMTE csapatával, Falb biráskodása mellett. A Gyapjuipar-pályán a Kadima küzd a Gyapjuipar ellen. Az érdekes mérkőzés bírója Danciu. A negyedik bajnoki mérkőzés a Rapid-pályán zajlik le, ahol a Kinizsi a Politechnikával mérkőzik a bajnoki pontokért. A meccset Barzan vezeti. Az első osztályu bajnoki mérkőzések délután három órakor kezdődnek.

A második A) osztályban ugyancsak négy mérkőzésben küzdenek a bajnoki pontokért. A Banatul-pályán délelőtt tizenegy órakor a Haiduc a zombolyai Hertha csapatával játszik, Bognár József vezetésével. A Turul-pályán délután három órai kezdettel a Tu-

rul a Tricolorral mérkőzik. A mérkőzés bírója Drescher. A Rapid-pályán délután egy órakor a Rapid a Frateliával találkozik, bíró Bognár Károly. Az Unio-pályán délután három órakor az Unio az Eletrica csapatával játszik a bajnoki pontokért, Keller vezetése mellett. A második B) osztályban az Unio-pályán a Fortuna és a Juventus csapatai találkoznak, Blumberg biráskodása mellett, míg a Victoria-Freidorf mérkőzés színhelye a Pátia-pálya. A mérkőzés három órakor kezdődik és Antoniac vezeti.

A bajnoki mérkőzéseken kívül még szövetségi díjmérkőzések és ifjúsági bajnoki meccsek is lesznek. Az ifjúsági mérkőzésekre már délelőtt sor kerül, míg a szövetségi díjmérkőzéseket előmérkőzéseken játszzák le.

A Ripensia, temesvári profialakulat, vasárnap Aradon játszik barátságos mérkőzést, amikor is az AMTE-Gloria CFR kombinált csapattal veszi fel a küzdelmet.

— **Alláshalmozás miatt lemondott két kolozsvári tanár.** A kormány nem türi az alláshalmozást és mindazok az állami tisztviselőket, akik az államtól kettős, vagy hármas állások után díjazást huznak, ezentul csak egy állás után kapnak fizetést és a többitől le kell mondaniok. A rendelkezés következtében Popescu Voitescu és Burileanu tábornok, akik a kolozsvári egyetemen működ-

tek, benyújtották állásukról való lemondásukat. Popescu-Voitescu igazgatója a geológiai intézetnek, Burileanu pedig tényleges szolgálatban álló tábornok.

* Ezt mindenkinek tudni kell, hogy a gyárvárosi Várady-kabarében az előadások pont 9 órakor kezdődnek. Teljesen új atrakeciók. Hetenkint két új bohózat és 12 magánszám.

— **Halálozás.** Böhmleer Gyula, a kávéstársadalom régi tagja, a Gyárvárosi Társaskör volt elnöke, hatvanöt éves korában Zápolya-utca 6. szám alatti lakásán meghalt. Elhunytát özvegye, született Stromlitz Anna, nevelési leánya, férjezett Lidolt Károly testvérei, unokái és kiterjedt konság gyászolja. Temetése délután lesz a gyárvárosi katolikus temető halottasházából. Az elhunyt a kávéházi szakmának egykor talánosan ismert, szorgalmas tagja volt.

— **A Zeileis-gyógymód tudománnyá avatott.** Tóth Pál dr. budapesti orvos és képviselő Zeileis-intézetét nyitott. A budapesti orvosi kamara, amely már előbb is tiltakozott az intézet ellen, most kimondotta, hogy Zeileis-féle gyógymodot nem tartja összeegyeztethetőnek az orvosi hitvallással és a lelkiismeretes orvosi munkával. A kamara kimondja azt is, hogy a Zeileis-eljárást tudománytannak tartja.

* **A Palace csodabár berendezésében** tüneményes látványosság, műsora színes záció, hangulata vidám és kedves kasztó.

— **Arany telefonkészülék a pápa asztalán.** A Vatikánban tegnap szerelték föl a pápa íróasztalán azt a remek telefont, amelyet a Newyork International Telephone Company ajándékozott Pius pápának. A telefon aranyból készült és sok rajta az ezüst és emblema díszítés. Allványán a négy evangélista zománcozott képe látható. A pápa szívesen veszik, hogy a pápa szívesen telefonot használ, mert az a szíveskedés, hogy helyette a telefonbeszélgetést valamely bíboros boayolja le.

Mozi

Atlantic

Hangosfilmbemutató a Forum

A háboru előtti idők legborzalmasabb katasztrófáját, a Titanik óceánjáró luksuszgőzös pusztulását vitték hangosfilmre. A film megkísérli, hogy megdöbbsen a ziotkeltő a hajó és a berendezés. Megdöbbsen a kitünően filmre vetített jéghegy és az összeitkőzés borzalmas pillanata. Az Atlantic pusztulása maga szörnyűségében a Forum által bemutatott hangosfilmen grandiózus. A film száz százalékosan hangos. legkisebb gépzaj, az utasok jajkiáltása teljesen élethű. A dialógusok a német nyelven folyó beszédek színpadi szó benyomását keltik. rendezés nehéz munkája E. A. Dimpont műve, aki különösen a tömegjelenetekben mutatott mesteri alkalmat. A színészek, Kortner Fritz, ForWilly, Desjardins a főszerepekben tragédia hű megjátsozói.

Mozik mai műsora.

Forum: Atlantic. (Beszélő film.)
Belvárosi mozi: Orth János.
Gyárvárosi mozi: A halhatatlan lomp. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Ördög-tánc.
Mehalai mozi: A csempész menyasszony.

Olimpia mozi, Ujkisoda: November 15-én este félkilenc órakor és 16-án vasárnap 4, 6 és félkilenc órakor: Singing-fool. Az éneklő bolond, Al Jolson.

A legideálisabb utazó és sport autók autótaxik

FIAT 514

megérkeztek!

Minimális üzemanyagfogyasztás olaj lökhárítókkal

a legrosszabb uton is tökéletes rugózás! Elkelő vonal, luxus felszerelés és kivitell

Feltünően olcsó árak és előnyös feltételek! Vezérképviselet:

LÖWY & Co.

Tel 12 43 Timisoara, Str. Circumvalatiunei (Aradi-ut) Táviratoim: FIAT
Alkatrészek az összes FIAT-típusokhoz állandóan raktáron.

Rádió

bat. (November 15.) Buda-
 óra 15: A rádióégyes hang-
 ye. 12 óra 5: Orosz balalaj-
 kar hangversenye. 6 óra: A
 szalonzenekar hangversenye
 ende kávéházból. 8 óra: Tóth
 és Kalmár Pál dalestje. 9
 : Esti hangverseny az opera-
 művészeinek közreműködésé-
 ána Farkas Jenő és cigány-
 rának hangversenye a Spo-
 kávéházból. **Bécs.** 11 óra 5:
 fonzene. 12 óra: Déli hang-
 y. 3 óra 5: Gramofonzene. 3
 : Táncczene. 7 óra 40: Bender
 amaraénekes dalestje. 8 óra
 Tatárjárás című operett elő-
Breslau. 4 óra: Gramofon-
 óra 30: Operetttrészetek. 9
 : Kedélyes est. **Belgrád.** 11
 : Gramofonzene. 12 óra 35:
 erseny. 3 óra 30: Gramofon-
 5 óra 15: Táncczene. 8 óra:
 operettfantázia. **Kattowitz.**
 10: Gramofonzene. 4 óra 10:
 fonzene. 8 óra 30: Könnyű
 10 óra 15: Gramofonzene. 11
 Táncczene. **Langenberg.** 8 óra:
 yes est. 10 óra 15: Táncczene
 ágok. 10 óra 40: Éjjeli zene.
 jazz-band. **Leipzig.** 7 óra
 táncczene. 8 óra 30: Kabaré-
 s, utána táncczene. **Morva-**
 a. 6 óra 20: A rendőrszenekar
 ersenye. 10 óra 25: Tarka
Milánó. 7 óra 30: Hangverseny.
 30: Táncczene. 9 óra: Operett-
 s, utána jazz-band. **München.**
 30: Slezak Leó ária- és dal-
 8 óra 30: Tarka est, utána
 ne. **Prága.** 7 óra 20: Esti
 erseny. 10 óra 25: Morva-
 u közvetítése. **Róma.** 5 óra:
 verseny. 8 óra 32: Táncczene.
 5: Szórakoztató zene. **Tou-**
 7 óra 20: Táncczene. 8 óra 45:
 k. 10 óra: Opera- és vigopera-
 tek.

sárnap. (November 16.) Buda-
 10 óra: Evangelikus isten-
 let. 11 óra: Egyházi ének és
 beszéd, utána az operaház ze-
 rának hangversenye. 2 óra:
 fonzene. 4 óra: Rádió sza-
 gyetem. 5 óra 15: Hangver-
 6 óra 25: Bura Károly és ci-
 zenekarának hangversenye. 7
 45: A Fejes szalonzenekar
 versenye, utána Toll és ci-
 zenekarának hangversenye az
 nde kávéházból. **Bécs.** 10 óra
 Orgonahangverseny. 11 óra 5:
 fonikus hangverseny. 1 óra 5:
 hangverseny. 3 óra 5: Bécsi
 5 óra 30: Kamarazene. 6 óra
 ndiai zene. 7 óra 40: Bécsi da-
 8 óra 5: Gramofonzene. **Bres-**
 12 óra: Déli hangverseny. 4
 35: Szórakoztató zene. 6 óra
 Táncczene. 7 óra 30: Zongora-
 verseny. 8 óra 30: Népies ze-
 10 óra 35: Táncczene. **Belgrád.**
 óra: Gramofonzene. 12 óra 30:
 rádiózenekar hangversenye. 6
 Jugoszláv zene. 7 óra 30: Gra-
 onzene. 8 óra 40: Nemzeti zene.
 óra: Tamburica hangverseny.
 óra: Kávéházi zene. **Bukarest.**
 óra: Hangverseny. 12 óra: Gra-
 onzene. 4 óra: Román zene. 7
 Gramofonzene. 8 óra: Kabaré
 dás. **Kattowitz.** 5 óra 40:
 ngverseny. 8 óra 30: Népies
 ngverseny. 10 óra 15: Énekhang-
 eseny. 11 óra: Táncczene. **Leipzig.**
 ra: Gramofonzene. 3 óra: Ka-
 razene. 7 óra: Citerahangver-
 y. 8 óra: Esti hangverseny,

utána táncczene. **Morva-Ostrau.** 10
 óra 20: Könnyű zene. **Milánó.** 7
 óra 20: Hangverseny. 8 óra 30:
 Táncczene. 9 óra: Szórakoztató ze-
 ne, utána jazz-band. **München.** 8
 óra 5: Orosz est, utána táncczene.
Prága. 10 óra: Gramofonzene. 11
 óra: Kamarazene. 6 óra 30: Wagn-
 er Richard Tannhäuser operájá-
 nak előadása. **Róma.** 5 óra: Spinelli
 R. tenorista és Capuano Velia szo-
 pránénekesnő hangversenye, utána
 táncczene. 8 óra 32: Táncczene. 9 óra
 5: Mascagni Silvano című operá-
 jának előadása. **Toulouse.** 9 óra 30:
 Hegedűszólók. 10 óra: Operetttrés-
 zetek. 11 óra: Havai gitárhangver-
 seny. 11 óra 30: Szimfonikus hang-
 verseny. 12 óra: Táncczene.

Hétfő. (November 17.) Budapest.
 9 óra 15: A Mándits szalonzenekar
 hangversenye. 12 óra 5: Schram-
 melzene. 5 óra 30: A Pataki-jazz
 hangversenye. 7 óra 30: Gramofon-
 zene. 8 óra 45: Mocsányi és Lakos
 zenehumoristák hangversenye. 9
 óra 30: Hubay-est, utána Bura
 Sándor és cigányzenekarának
 hangversenye a Royal kávéházból.
Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra
 20: Délutáni hangverseny. 7 óra
 40: Népdalok. 8 óra 30: Esti hang-
 verseny. 10 óra 10: Gaudriot
 Charly jazz-zenekarának hangver-
 senye. **Breslau.** 4 óra: Dalok. 4 óra
 45: Gramofonzene. 7 óra: Esti
 hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 25:

Gramofonzene. 12 óra 45: A rádió-
 zenekar hangversenye. 4 óra: Gra-
 mofonzene. 6 óra: Szláv nemzeti
 dalok. 8 óra: A rádiózenekar esti
 hangversenye. 10 óra 20: Gramo-
 fonzene. **Bukarest.** 12 óra: Gramo-
 fonzene. 4 óra: Hangverseny. 7
 óra: Gramofonzene. 8 óra: Egy-
 házi énekek. 8 óra 45: Román nép-
 dalok. 9 óra 15: Énekhangverseny.
Kattowitz. 8 óra 30: Nemzetközi
 hangverseny Prágából. 10 óra 15:
 Gramofonzene. 11 óra: Táncczene.
Langenberg. 5 óra 30: Hangver-
 seny. 8 óra 5: Az eladott menyasz-
 szony című vigopera előadásának
 közvetítése, utána kávéházi zene.
Morva-Ostrau. 6 óra 35: Fuvósze-
 nekar hangversenye. 10 óra 20:
 Jazz-band. **Milánó.** 5 óra: Gramo-
 fonzene. 7 óra 30: Tarka hangver-
 seny. 8 óra 30: Táncczene. 9 óra:
 Szórakoztató zene. 10 óra: Szimfo-
 nikus hangverseny. Utána jazz-
 band. **München.** 8 óra 15: Ének-
 hangverseny. **Prága.** 7 óra 45: Ma-
 rák Ottokár énekhangversenye. 8
 óra 30: Esti hangverseny. **Róma.** 5
 óra 30: Hangverseny. 8 óra 32:
 Táncczene. 9 óra 5: Könnyű zene.
Toulouse. 7 óra 30: Táncczene. 7 óra
 55: Argentín zenekar hangverse-
 ny. 9 óra 30: Szimfonikus hang-
 verseny. 11 óra: Katonazene. 12
 óra: Havai gitárhangverseny. 12
 óra 40: Dalok.

szerződés megkötésére vonatkozó tár-
 gyalások megszakadtak. Cseh részről
 most fölvetették a tervet a kereske-
 delmi szerződésnélküliség elkerülésé-
 re, hogy a két állam kössön ideigle-
 nes megállapodást és aztán folytassák
 a rendes szerződésre vonatkozó tár-
 gyalásokat. A provizóriumot valószí-
 nűleg Genfben fogják megkötni.

Amerikai tőke a romániai piacon.
 Parker és Villip, az amerikai
 Federation Reserve Bank igazgatói,
 tegnap Bukarestbe érkeztek. Parker
 az újságíróknak kijelentette, hogy
 utjuk célja Romániában amerikai tő-
 két elhelyezni, mert amíg pénzüik
 Amerikában csupán 3-5 százalékot
 hoz, addig Romániában 10-14 száza-
 lékos jövedelmet érhetnek el. Parker
 elmondotta, hogy Amerika nagy tő-
 két akar az európai piacra dobni.

Szemüvegek készítése
 orvosi recept szerint
Fraz Tejnar & Co.
 Temesvár Győrváros,
 Kossuth tér

A torinói Fiat automobilgyár,
 amint arról értesülünk, újból meg-
 jelent a bányai autópiacon, még
 pedig szenzációsan tökéletes és vi-
 szonylag olcsó személyautó tipu-
 sokkal. Ezen új 4 és 6 hengeres ko-
 csik az Aradi uton — a TMTE
 sporttelep közelében — levő helyi-
 ségeiben már ki is vannak állítva.
 Ugyanott állandóan raktáron tart-
 ják az összes Fiat alkatrészeket is.
 Teljesen modernül felszerelt javi-
 tóműhelyük már üzemben van. A
 Fiat organizációjának megfelelően
 itt is az összes Fiat kocsikat dij-
 mentesen felülvizsgálják és a vidé-
 ki autótulajdonosok kocsijai temes-
 vári tartózkodásuk idején ingyen
 garázsírozhatnak. A Fiat világhi-
 rének megfelelően az új vezérkép-
 viselet is vevőit a legelőzékenyeb-
 ben és becsületesen fogja kiszol-
 gálni.

Gabonaárak magánárfolyama ma a
 következő: Bányai buza 77 kilogra-
 mos minőségű 270, 78 kilogramos má-
 nőségű 305, torontáli buza 320, ötén-
 geri 240, újtengeri 200, zab 240, korpá
 175, sörárpa 310 lei száz kilónként.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
 306, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a
 következők: angol font 817.50, dollár
 168.40, hollandi forint 68, dinár 2.99,
 francia frank 6.6250, olasz lira 8.8250,
 cseh korona 5, német márka 40.14,
 osztrák schilling 23.77, magyar pengő
 29.48, svájci frank 32.72, belgas (5
 belga frank) 23.49.

A budapesti tőzsde jegyzései. (No-
 vember 14.) Leszámitolóbank 85.5, Ke-
 reskedelmi Bank 101, Angol-Magyar
 Bank 72, Magyar Hitel 64.5, Pesti Ha-
 zai 170.5, Drasche 100, Csáky-Prack-
 falvi —, Urikányi 80.8, Rima 54.7, Sal-
 ró 33.1, Általános Kőszén 463, Beocsint
 136, Nasic 99.2, Spodium —, Szikra
 245, Ganz-Danubius 64.7, Magyar cu-
 kor 85.5, Déleukor 91.5, Egis —, Lip-
 ták 10, Nóva 26.3, Temesvári Szesz 26,
 Temesvári Sör —.

Színház

A kolozsvári társulat tagja lett
Fekete Mihály. Fekete Mihály
 volt temesvári szinigazgató, aki
 legutóbb koncesszió nélkül maradt,
 Kolozsvárra szerződött és mint a
 magyar szintársulat tagja, Ros-
 tand darabjában, Cyrano de Ber-
 geracban legközelebb a főszerepét
 játssza. Fekete annak idején tagja
 volt már a kolozsvári együttesnek.

Közgazdaság

Ujabb megterhelés érte az amugy is nehezen küzködő kereskedőket

Az adókkal keservesen sújtott ke-
 reskedőket újabb megterhelés érte.
 Váratlanul újfatja bélyeget vezettek
 be, amelynek tiszta jövedelme a sze-
 rencsétlenül járt, árvizsújtotta lakos-
 ságot illeti. Így minden szállítólevél,
 vámnyilatkozat, számlaérték után
 azok összegének egy ezrelékét kell
 ilyen segélybélyegeken leróni. Azon-
 ban ez az akció nem áll meg a keres-
 kedőnél, mert sújtja még a szegény
 nyugdíjast is, akinek szintén levon-
 nak nyugdíjának kifizetése alkalmá-
 val néhány leit segélybélyeg fejében.
 Sújtja továbbá a dohányos embert is,
 mert a jobb minőségű cigaretta do-
 bozára ragasztott segélybélyeg árát
 is meg kell fizetni. A kereskedők ál-
 tal fizetendő segélybélyegek díja na-

gyobb cégeknél naponta ezer leit is
 jelenthet. Természetes, hogy a segély-
 bélyeg akciónak ismét csak a fogyasztó
 közönség adja meg az árát. Ujabb
 árdragulást idéz elő ezen bélyegek
 használata, mert a kereskedő a fo-
 gyasztóra ruhazza az újabb költsége-
 ket. De szenved a dohányjövődék is,
 mert kevésbé fogy majd a segély-
 bélyeggel megdrágított cigaretta. Nem
 lehet kifogás az ellen, hogy nyomor-
 ba, bajba jutott embertársainkon se-
 gítsünk, azonban a segélyezés mérvét
 ne hivatalosan állapítsák meg, hanem
 bízzák azt a társadalom áldozatkész-
 ségére. A kereskedő és a polgár saját
 anyagi helyzetéből kiindulva maga
 tudja legjobban, hogy mennyit adhat
 segélyezésre.

Román nyelvtanfolyam. A temes-
 vári kereskedelmi és iparkamara ál-
 tal rendezett román nyelvtanfolya-
 mokra vonatkozólag a következő érte-
 sítést kaptuk. A kezdőtanfolyam no-
 vember 17-én este 7 órakor kezdődik
 a felső kereskedelmi iskola épületében
 (Belváros, az új mozival szemben). A
 haladótanfolyam valószínűleg csak
 néhány nappal később kezdődik, mert
 még nem jelentkezett a szükséges 20
 résztvevő. A kereskedelmi és iparka-
 mara titkári hivatala még e hó 19 ig
 fogad el jelentkezéseket úgy a kezdő,
 mint a haladó tanfolyamra.

Az elhalasztott mezőgazdasági ka-
 marai választások. Az érdeklődés hiá-
 nyára való tekintettel a november ti-
 zenkettedikére kitűzött mezőgazdasági
 kamarai választásokat elhalasztották.
 A polgármesteri hivatal most az
 újabb választás határnapját novem-
 ber huszadikában állapította meg. A
 polgármesteri hivatal ezton is fel-
 hívja az összes választókat, hogy sza-

vazati joguk gyakorlása végett no-
 vember huszadikán reggel — jelen-
 jelenek meg — a polgármesteri hivatal-
 ban.

Román állatkivitel Olaszországba.
 Az állatekszporthörök állandó sérelme
 volt, hogy Jugoszlávián keresztül nem
 szállíthattak marhát Olaszországba,
 hanem csak kerülő utakon. Románia
 és Jugoszlávia között tárgyalások in-
 dultak meg a jugoszláviai tranzitó-
 forgalom megnyitása érdekében. Ezek
 a tárgyalások sikerrel jártak és har-
 minc négy ekszporthör kapott engedélyt,
 hogy Olaszországba közvetlenül Ju-
 goszlávián át ekszporthallasson. A
 szabadkai vasuti igazgatóság már in-
 tézkedett, hogy a Romániából induló
 gyorstehervonatnak Zombolyán azon-
 nali csatlakozása legyen Jugoszlávia
 felé.

Magyar-cseh kereskedelmi szerző-
 dés. Magyarország és Csehszlovákia
 között decemberben megszűnik a ke-
 reskedelmi szerződés érvénye és az új

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyünk. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Alkalmazás

Keresek

finom modoru, jókedélyü, fiatal úrnőt, aki a délutáni órákra két kis leányom gondozását vállalja. Németül, franciául beszélők előnyben részesülnek. Csak is komoly reflexiók adiak le címeiket a Déi Hírnap kiadóhivatalában „Megbízható” jeligére. (2652)

Nyomdai berakónőt azonnali belépésre keresek. Ungár nyomda, Szt. György tér 4. (3105)

Perfekt mindenek szakácsnőt 15-re keresek. Cim a kiadóban, (3113)

Állást keres

Ügyes leány

mindenesnek vagy gyermek mellé ajánlkozik. Szíves megkereséseket „Ügyes” jeligére a kiadóba kérek. (3142)

Adás-vétel

Két finom antik szekrény nagyon jó állapotban, jutányosan eladó. Cim: Mühle Vilmos-u. 11. sz. földszint 3. sz. Megtekinthető d. u. 6 óráig. (1236)

Vegyén tűzifát

kokszt, kőszent Reiter utóda Bornsteinnál, Scudier-tér 5. sz. Telefon 15 12. (3045)

Férfiszoba bőrgarnitúra

nagy szőnyeg, kalotaszegi függöny, csillárok, neves festmények, antik óra, disztárgyak, finom fényképeretek, kis fotelek selyem paplan vászonhuzattal és háztartási cikkek, kamara stélázi, olcsón eladók. Cim a kiadóban. (3078)

Lámpázott tojás

garantált friss, minden mennyiségben a legolcsóbb napiáron kapható. Tojásraktár, Józsefváros, Bem-u. 14. (3110)

Jólmenő pekség

közel a józsefvárosi pi-chor, műhelyes üzletberendezéssel, 2 szobás lakással, azonnali átvételre olcsón eladó „Real” iroda, Timisoara-Belváros, Lovovits u. 1. sz. (3121)

Száraz morzsolt kukorica métermázsánként 250 leírt bármennyit, ugyanott 6 drb. 4 hónapos malac eladó. Stóhr János, Vadászerdei ut, Timisoara. (3114)

Férfi télikabát

középtermetre, ugyanott női bunda és télikabát eladó. II., Kossuth-tér 3. l. em. 9. (3118)

A DÉLI HÍRLAP
REGÉNYE

A SZIVEK GYŐZELME

IRTA:
BERKÓ KAROLY

36. folytatás

Erzsike a fejét csóválta és szép szemében a szomorúság még nagyobb lett.

— Nem, nem akarok hozzája visszatérni. Erről már szó sem lehet. Közöttünk áll az az idő, amelyet magával töltöttem el, Kálmán gróf. Az a viszony, amely engem magához kötött, beszennyezte az Imréhez való szent szerelmemet. Ezt a bünt semmiféle esdeklés és bűnbánás többé nem teheti jóvá. Én tisztán voltam Imréé, de szennyel a lelkemen nem akarok még egyszer a karjai közé kerülni.

— Mi a szándéka, Erzsike?

— Azt még nem tudom, hogy mit fogok cselekedni, de azt egészen határozottan tudom, hogy azzal a két férfival, akiknek nagy szerepe volt az életemben, soha többé nem szabad találkoznom.

Zimsky Kálmán gróf összeszedte minden ékesszólását és arra igyekezett rábeszélni Erzsikét, hogy maradjon továbbra is vele. Azt maga is belátta, hogy Füzes Imréhez nem mehet vissza és éppen azért úgy vélte, legjobban lesz, ha viszonyukon nem változtatnak. Megígérte azt is, hogy elviszi Erzsikét utazni melegebb tájakra. Olaszországba, ahol nem lesz kitéve annak sem, hogy véletlenül szembekerüljön Füzes Imrével.

Erzsike azonban egyre csak a fejét csóválta és konokul ismételte, hogy kitart szándéka mellett.

— Nem, nem, Kálmán gróf, nekünk szakítanunk kell.

Hosszu vita folyt le köztük. Azonban Erzsike nem engedett álláspontjából.

— Nem, nem, nem! Köztünk mindennek véget kell érnie! Addig, amíg azt hittem, hogy Füzes Imre hűtlen lett hozzám, még együtt tudtam lenni magával, de most, hogy megtudtam, hogy Imre sohasem szünt meg engem szeretni és hogy most is szeret, nem maradhatok többé önnél, Kálmán gróf. Imre mindenkorra közénk állt.

Zimsky Kálmán gróf akkor a végső eszközhöz folyamodott.

— Hát tudja mit, Erzsike? Unnepélyesen megkérem a kezét. Legyen a feleségem. Akkor aztán nem állhat közénk senki többet.

Erzsike csak a fejét rázta.

— Kedves Kálmán gróf, — mondotta — tudom, hogy maga ezzel csak jót akar. Azonban ajánlatát nem fogadhatom el. Erre sok okom van. Engedje el azt nekem, hogy ezeket az okokat felsoroljam ön előtt. hiszen ugyanis ismerheti azokat. Sohasem lehetek a maga felesége.

És hiába igyekezett Zimsky gróf Erzsikét más belátásra bírni, minden szava hiábavaló volt.

Erzsike végül olyan ideges lett, hogy követelte a gróf azonnali távozását. És amikor az nem történt meg, hirtelen lelépett az ágyból, az ablakhoz sietett és kijelentette, hogy leveti magát az emeletről az utcára.

A gróf végre elhatározta magát,

hogy eltávozik. Gondolta, hogy nem ingerli tovább a beteget, nehogy annak állapotában visszaesés álljon be. Meg úgy gondolta, hogy Erzsikénél ez csak muló szeszély és egy-két nap múlva majd megváltozik.

Elbucszott Erzsikétől és elment.

Odakint még beszélt az ápolónővel és a lelkére kötötte, hogy vigyázzon a betegre.

Harmadnap a gróf újra megjelent Erzsike lakásán, azonban kopogtatására az ápolónő nyitotta ki az ajtót és kijelentette, hogy Erzsike nem fogadhatja.

Kétszer-háromszor megismételte a gróf a látogatási szándékot, azonban, amikor aztán negyedszer is jött, megtudta, hogy Szabó Erzsike már elköltözött a lakásból, amelyben azelőtt együtt laktak és amelyet a gróf csak Erzsike betegsége óta nem használt, mert az orvos tanácsára szállodába költözött, hogy saját szobáját az ápolónőnek engedje át.

Kereste, kutatta, hogy ugyan hová költözött el Erzsike, de nem tudta meg.

És mi történt Füzes Imrével?

Amióta a színház folyosóján az a nagy jelenete volt, amelynek végén maga a gróf is megjelent, egyre csak Erzsikére kellett gondolnia. És arra a meggyőződésre jutott, hogy Erzsike valóban szereti őt és igaznak fogadta el azt a kijelentését, hogy csak a végső kétségbeesésben ment el a világba a gróffal, de ezt sem szerelemből tette, hanem azért, hogy a gróf révén megszabaduljon a kicsinyes falusi életből, ahol csak megaláztatásban volt része és ahol előbb-utóbb a legnagyobb nyomor várakozott volna rája.

És amikor Füzes Imre erre a meggyőződésre jutott, már meg is bocsátott Erzsikének. Nem haragudott rá és arra a gondolatra jutott, hogy miért is nem fordulhatna minden ismét jóra? Erzsike nem vétkez abban, ami történt, — mondotta magában — és éppen ezért úgy kell mindent tekintenem, mintha nem történt volna semmi. Szépen elfeledjük a dolgokat és újra boldogok leszünk.

Szinte felvillanyozódott, amikor idáig jutott gondolataiban és elhatározta, hogy másnap fölkeresi Erzsikét.

Másnap már ott is volt Erzsike lakásán, amelyet megtudnia nem volt nehéz. Ott azonban legnagyobb meglepetésére megtudta, hogy Erzsike súlyos beteg, félrebeszél és hogy semmi idegent nem bocsátanak be hozzá.

Füzes Imre nem akarta hűszosan magyarázgatni, hogy ő nem idegen, hanem hites férj, de inkább hallgatott. Ugy gondolta, hogy Erzsike majd csak meggyógyul és aztán jóra fordul minden.

Látogatásait sűrűn ismételte, de mindig azt kellett hallania, hogy a művész nő még mindig beteg.

(Folyt. köv.)

A JÓHÍRŐS

Jutányosan eladók divatos, új függönyök, szőnyeg és egyéb berendezési tárgyak. Ill., Sir. Iris 19 Sági utca. nál be anyarodó utca. (31)

Lakás

Lakás

2 szobás, azonnal kiadó. Str. I. tianu 8. (Uri-utca 8) új szám

Üzlethelyiség

sarkon, továbbá kettő és egy szobás lakások azonnal kiadók. Zimsky, III., Telekya-u. 2. (312)

Kiadó

3, esetleg 4 szobás modern lakás, kettő és egy szobás kerti lakás, utóbbi egyben is Erzsike bet., Hat utca 6. Ugyanott 60 hold föld eladó. (21)

Különbejárati

butorozott szoba egy ágyval k. III., Gatsor 26 68 (30)

Üzlethelyiségek

száraz nagy pincévé kiadók a Szeméi árumi bérházban. Belváros, Szent György térség. (31)

Különbejárati

csinosan butorozott ucai szoba két a józsefvárosi álmáshoz 1000 lei 2 személynek 1400 leiért kiadó. Cím a kiadóban (31)

Külföldi

Keresek kölcsönt

10-15 ezer lei — magas kamat fizetek, — biztos fedezet. Cim a kiadóban (30)

Ajánlom

tiszta fehér rizlingi boromal literenként 18 leiert,

I. rendű tea-rum 105 lei

II. rendű tea-rum 100 lei

I. rendű szilvórium 70 lei

II. rendű szilvórium 50 lei

Törköly 70 lei

Legfinomabb likőrök:

Vanília, Bergamot, S riröz, Allás, Keserti } literje 105 lei

Cognac három csillagos literje 105

Az összes italok tüveg nélkül érdeklődök. Kérem a tisztelt vevőhözmet egy próba rendelést megkísérelni. Összes áruim jóságáért felelek. Hoga Pál vendéglős, II., Felső-Arca utca 1. (265)

Olesó cipőtalpalás

Férfi cipőtalpalás 95-100 lei, női cipőtalpalás 70-80, sarok javítás 20 lei. Értékes munka, tartós anyag. L. vezetőlap hívásra munkáért házhívások. Özv. Bősze Emilné, Begbalsor és Bem-utca sarok. (286)

A gyönyörűen renovált FORGÁSTEREM (volt Arany oroslán) jutányosan bérbeadó estélyekre, bá okra, színelőadásokra, rómi-dé utánokra, gyűlésekre, tánci-kolának. Előjegyzések ugyanott IV., Bem-utca 36. (uj sz.) Forgács vaskereskedésnél.

Kayser Lajos

kanonok próbiszolgálatára elveszett Leadható Püspöki hivatalban. (311)

Olcson és jól étkezni

Harjannál, hol tiszta marosmenti faborok kaphat. Central étterem. Jendrőherceg u. 20. (3117)

Jó családból való 32 éves leépített tisztviselő benőstül üzlethe. Cimeket „Karacsony” jelíge re a kiadóba kérek. (3120)